

muratec

SYL

Sharing Your Life

MURATEC 客户杂志 2 | 2023 | CH



衷心感谢您平日对我们产品的大力支持!

人们的出行和经济活动终于回到了新冠疫情之前的状态。另一方面,环境和资源问题、各种各样的分裂给供应链带来的影响,对商务活动的制约还在持续增加。

在全球化的市场中,可以感受到我们正处于一个时代的转折点。通过生产效率和成本的竞争,以扩大规模为目标的时代,正在转变成耕耘细分市场,通过不同于他人的品质和设计追求价值的时代。这种变化或许也同样体现在终端消费者的偏好和行为上。

回顾村田机械的发展历程,作为起点的自动络筒机捻接器,也并不只是一味地追求生产效率和成本。通过无接头的高品质纱线,能够帮助顾客实现创造新的价值,我认为这一点有着具有重大意义。

就今后的设备而言,例如设备的高速流程,其优点也不会仅局限于生产效率。这同时也意味着能够以更少的电力和碳足迹进行生产,从而提高可持续性。此外,正如涡流纺纱机所代表的那样,也意味着能够更灵敏地应对品种小批量生产以满足各种需求。

今年4月,本公司提出了“革新的转折点”作为企业口号。这句话中蕴含了回忆本公司过去的各种创新,通过在将来创造更多新技术来成为革新的转折点的决心,以及希望客户成为革新的转折点的这份愿望。

此次在米兰纺织机械展(ITMA)参考展出的不间断络筒机FLcone,相信就是能够成为革新的转折点的产品。这是一个全新的概念,纱线断头打结时筒纱不停止卷绕,从而实现高速、节能、安全而且——最重要的是——回丝混入极少的高品质筒纱。虽然在推向市场之前需要进一步的改进,但我们正在为尽早完成而锐意努力。

全球性环境问题的根本原因是全球人口总数的增加和生活水平的提高,这些都是技术进步带来的恩惠。就拿最重要的食物来说,如果20世纪初没有开发出固氮的新技术,就无法生产出支撑这么多人口的食物。可持续发展的核心便是解决由于各种技术革新而累积的负面问题。而且,只有技术,才能够在不妨碍每个人追求幸福的前提下实现这一目标。虽然我们能做的事情并不大,但我们希望能够创造出日后回头看会成为重大转折点的新技术。“革新的转折点”中蕴含的正是这种愿望。



村田 大介

村田 大介
董事长



SYL 2 | 2023 | CH

内容

1 讯息

3 展会

- 精确的选择,精彩的未来 ITMA ASIA + CITME2022

5 客户

- Muratec 的 IoT 物联网解决方案如何?

7 特辑

- 让我们走进加贺

11 日本传统“纺织”介绍

- 富冈丝绸

13 新闻与主题

- 参加中国国际纺织面料及辅料博览会 / 参加中国国际纺织面料及辅料博览会

14 关于 MURATEC

- 我们的口号

15 走进日本

- 金平糖

Sharing Your Life

MURATEC客户杂志 2023年10月

出版 村田机械株式会社

纤维机械事业部

日本大阪市中央区北滨 2-6-26 大阪 Green-Bldg.

邮编: 541-0041

网站: www.muratec.com.cn/

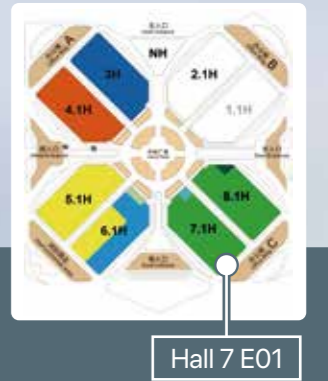
[封面照片] 特别感谢 富冈丝绸推广机构

精确的选择, 精彩的未来

ITMA ASIA + CITME 2022

19-23 November 2023

National Exhibition and Convention Center, Shanghai, China

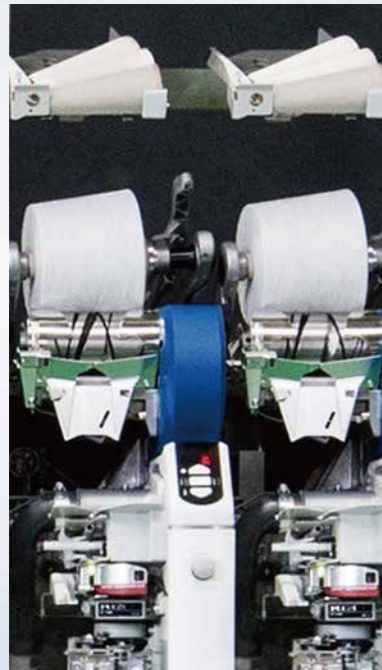


Muratec将以“精确的选择, 精彩的未来”为主题参加本次展会, 介绍Muratec作为行业领先企业的最新机型。

自动络筒机方面, 具有更高操作性、维护性和清洁性的“PROCESS CONER Alcone”将首次在中国参展。

1 自动络筒机

“PROCESS CONER Alcone” 托盘型12锭



Alcone是我公司进军纺织机械领域以来, 凝聚70多年技术与诀窍打造而成的新机型。与现有机型QPRO系列相比, 进一步提高了生产效率和节能性。另外, 这款机型不仅追求便于客户使用的功能和形状, 我公司作为制造业支撑的厂家, 在设计过程中还充分考虑到整个供应链的可持续发展。

参展机械搭载槽筒式和积极摇臂式两种方式。展示松筒卷绕、圆边等各种筒纱。

2 VORTEX 涡流纺纱机

“VORTEX 870 EX” 16锭

VORTEX 870 EX一经推出就受到了全世界的好评。这次将以近年来需求剧增的再生涤纶为主进行实机演示。随着可纺织材料和用途的不断扩大, 这次将按照不同的材料样品来展示丰富的用途, 您可以将展示样品拿在手中, 实际感受VORTEX涡流纺纱线的功能性与品质。



3 IoT 物联网

Muratec Smart Support (MSS)

Muratec率先在行业倡导运用IT来对机械运行状况进行远程监控和集中管理等运行管理, 提供Muratec的IoT物联网解决方案“Muratec Smart Support” (村田智能支持系统)。本次展会上, 您可以一边操作画面, 一边亲身体验MSS的概念和“3个E” = “Easy-Access (易访问)、Easy-Solution (易解决)、Efficient-Support (高支持)” 的特点, 还将进行用户之声介绍。

从下页开始, 将为您呈现对使用MSS的客户的采访, 敬请参阅!

▶ 更多文章请参考下页

4 原装配件

为了您能长期使用Muratec的产品, 我们提供原装配件的维护实例。另外还将介绍半自动络筒清纱器和毛条分析仪等外围设备, 发挥Muratec独有的创意, 为客户提供贴心的支持服务。



Muratec的IoT物联网解决方案如何？

MSS Hub亮相！

为用户提供更加友好、更加高效的支持



Muratec Smart Support (MSS)村田智能支持系统是物联网集成管理系统。在本次2022亚洲国际纺织机械展览会上，最新版本的“MSS Hub”首次亮相！MSS Hub可实现对自动络筒机和VORTEX涡流纺纱机的生产、质量和维护的综合管理。另外还简化了工厂的管理流程，基于批量管理，取代之前的依赖机器的管理方式。

“如果希望从某个位置甚至在工厂外对机器运行数据和信息进行分析，MSS Hub应该作为首选。此外，发生故障时，可以通过Muratec获得准确快速的技术支持，轻松解决问题。MSS Hub改进了“3个E”（=“Easy-Access（易访问）、Easy-Solution（易解决）、Efficient-Support（高支持）”），能够为客户提供更多的帮助！”

MSS 如何改变了您的工厂？

MSS用户访谈

更多在线用户访谈



Gimatex公司

MSS 提供了一个用于性能和效率评估的综合解决方案

Gimatex工业是一家垂直整合公司，从事轧棉、纺纱、织造、加工和服装业务。在自动络筒方面，几乎75%的产能通过Muratec自动络筒机实现。

MSS作为一种工具，为我们迈向工业4.0提供了一条捷径，实现了机器与人的协同作业。它使我们能够选择

通过提高成本效率和生产效率，来提高可持续性。同时，也为国际层面的生产效率提供了一个全球基准。

作为顶层管理，MSS提供了一个全面的解决方案，以评估每台机器的性能和效率。



Sagar Manufacturers Pvt. Ltd

MSS 有助于实现自动络筒机的最佳利用率

MSS有助于实现自动络筒机的最佳利用率。在质量数据方面，通过检查质量警报趋势，在现场处理中采取必要措施。这有助于减少次级布，优化工艺，以达到理想质量目标。

之前是通过安排专人记录细络联机器的数据，需要花费一个小时时间，逐台记录4-5个设备数据。现在，如

果100多台络筒机未安装MSS，那么及时获得和分析这些数据将是一项非常耗时耗力的工作。

通过对MIS数据的持续监控、定期优化设置和处理存在数据异常的单锭/机器，将MIS（捻接失误率%）从6-8%降低到4-5%。



Sri Kannapiran Mills Limited

MSS 是一个神奇的工具——价格实惠的解决方案。

MSS向我们实时提供所需的关键数据和其他详细信息。实时纠正措施使AEF的效率提高了约10%。将环锭纺纱的日产量提高了约3000kg。

机器性能持续提高。捻接失误率从12%下降到5-7%。借助于MSS门户网站提供的连续数据和诊断报

告，可以更正后台处理。

可以在MSS门户屏幕上进行可视化和比较所有设备的数据，从而提高总体性能。

我们的全球排名从倒数1/3提升至前1/3（iMW指数）。MSS是一款价格实惠的神奇工具。”



苏州市星京泽纤维科技有限公司

MSS 系统已经成为我们公司在生产管理上面不可或缺的得力助手。

我们为了控制管理成本，并且不损失数据和工艺的管理能力，我们选择了使用MSS系统。

在MSS系统的基础上，我们可以实现不增加人力、不增加管理成本，就做到对现场各项数据的实时监控和历史数据的收集和管理。

我们的涡流纺投产距今仅仅有短短的四年的时间，但是

依托于MSS系统，我们已经实现了年产能四万吨的大幅跨越。

那么接下来，我们准备继续加大涡流纺产品的研发力度，同时在符合国家产业政策的大方向下，稳步的提升涡流纺产能规模。



让我们走进 加贺

加贺工厂成立于1973年，自成立起就完全服务于纺织机械事业部。作为目前全球最大的络筒机和VORTEX涡流纺纱机制造工厂，加贺工厂的发展态势可谓日新月异。



[加贺工厂简介]

成立于1973年6月
厂址面积: 88,000平方米
员工: 截止2021年3月为419人



加贺工厂距离京都总部200公里。从京都站出发，您可以乘坐两个小时火车，在加贺温泉站下车到达此地。温泉的意思是“温热的泉水”，加贺及邻近城市均因“温泉”闻名。旅程中您可以发现，来这里游览景点的旅客要多于商务出行的旅客。

从京都到加贺，要途径日本最大的湖泊琵琶湖和福井县。铁路沿线有很多极具特色的城市。村田机械有限公司的创始人村田禎介先生的祖籍也在福井。

现在我们来介绍一下加贺工厂。希望能给您带来愉悦。



该次特快列车名为“雷鸟号”。列车自大阪出发，途径包括京都在内的多个车站，每趟列车的发车间隔大约为1个小时。



日本几乎90%的眼镜都产自鯖江和福井地区，也出口到很多国家。如果您遇到日本制造的眼镜，可能就产自这里。



荞麦，是日本的特色面条。日本有许多地区因荞麦而闻名遐迩，福井市即是其中之一。



琵琶湖是日本最大的湖泊，在火车上，您可以尽情欣赏湖光美景。图为湖中的神龛。

History & Achievements

2023年，加贺工厂将迎来它的50周年庆。

1973年，加贺工厂开始生产提花机、绞纱络筒机和并线络筒机。继1974年产成11号络筒机后，1977年开始生产Mach-Coner#7-II，1979年ITMA（亚洲国际纺织机械展览会）之后产量迅速增长。1983年，开始生产托盘和细络联的自动机型。新型络筒机#21C于2002年首次亮相，2014年将型号更改为QPRO。

于2003年开始承接从犬山工厂转移出来的喷气纺纱机生产线。861之后的VORTEX系列几乎都是加贺工厂生产的。

明年，也就是2024年，将是加贺工厂启动Alcone新生产线的一个全新的转折点，并在2023年米兰的ITMA上首次步入公众视



纪念络筒机 产量达成 1,000,000锭。

该单锭被展列于京都总部的研发大楼一楼。也标志着20世纪村田络筒机产量达到里程碑。



其他事业部生产的机器为加贺工厂提供支持。包括机床事业部的冲床和激光加工设备，其中还包括折弯机。

这些设备被用于钣金加工，加贺工厂也是机床事业部向客户展示机床的基地之一。

近期加贺工厂将安装物流和自动化事业部的自动化仓库系统，用于材料处理。

可以内部查看通讯设备管理系统。

从某种意义上说，加贺工厂是一个汇聚了企业智慧的工厂。

其他部门对加贺工厂的支持



Muratec络筒机是如何制造的？

QPRO EX生产线将于明年停产，让我们看看加贺工厂是如何通过升级改造该生产线来制造络筒机的。
基本上可以通过自动化系统可按时交付部件（看板系统）。



如何保证 Muratec的质量

加贺工厂拥有约400名员工。工厂会举办各类员工培训活动，以提高各生产线和工作组的效率，同时展开各种讨论以最大限度提高效率。
最近，要求增加VORTEX产量。工厂员工、设计和技术服务团队齐心协力，以最大限度提高产能。
这些活动也分享给其他工厂。
改进生产流程的活动，即使只是节省几秒钟或几分钟，对Muratec来说都具有巨大的价值。



午餐时间！

一起在加贺工厂吃午餐吧！
2015年，我们对自助餐厅进行了改造。餐厅提供10几种菜式，可以选择自己喜欢的菜品。每个餐盘都安装了芯片，可以一秒计算餐费价格。享用一份健康的午餐，只需花费不到5美元。
欢迎参观加贺工厂！



专注

槽筒检测。在将槽筒安装到每台设备前，均逐类逐件进行检查。使用特殊 PAC 系统的槽筒通常由客户进行选择，之后进行全面检查以保证系统更加可靠。



认真仔细

对每个捻接设备进行同样的详细检查。如果客户要使用特殊纱线，我们会要求客户在发货前提供纱线进行调试。这样的检查和调试可以防止安装时或运行前期发生任何故障。



AGV持续运转

加贺工厂内 AGV 持续运转。用于向各总装区输送部件。在制造过程中，我们同样使用自动化技术。



交付客户

最后，将设备包装好，准备装运。驱动设备、鼓风机、自动落纱小车和自动喂管装置在单独的生产线上产成，并集中装运。



“ 打造产品之前 先培养人才 ”

加贺工厂一直基于世代相传的传统制造理念为员工提供教育和培训。我们以“加贺质量”和客户信任为傲。所有员工始终致力于打造世界顶级纺织机械。植根于加贺的诚信文化，每位员工都能作出质量承诺。我们将持续通过采用机器人和物联网技术手段提高生产能力，以实现高质量和高效率的生产制造。



山本一穗
加贺厂长

日本の **布** Vol.5
めぐりシリーズ
A series centering around "cloth" in Japan



富岡シルク

Tomioka silk

本次我们将聚焦介绍“富冈制丝厂和丝绸产业遗产群”及“富冈丝绸”。“富冈制丝厂和丝绸产业遗产群”孕育了生丝规模生产的“技术革新”，并推动了世界和日本的“技术交流”，于2014年6月从纤维产业登录为世界遗产。而“富冈丝绸”则是为了保护这一遗产而推出的产品。

群馬县富冈市气候温暖，土壤排水良好，能够培育优质的桑树，自古盛行养蚕业。创立于1872年的富冈制丝厂，是日本第一家官营示范机械制丝厂，全长约140米的缫丝车间内有300台缫丝机，在当时的制丝工厂中属世界最大规模。厂内工人是从日本全国各地招募的。该工厂从法国引进的高品质机械缫丝技术后来通过女工传遍日本全国，支撑着日本纤维产业的发展。1909年，日本生丝出口量达到世界第一。支撑这一产业的富冈制丝厂直到1987年才停止生产，持续运营达115年，可以说为日本的现代化做出了巨大的贡献。

即使在其停产之后，片仓工业株式会社仍然保存和管理着这片建筑。特别值得一提的是，为了将在日本近代史上具有重大历史意义的富冈制丝厂的历史传承后代，这里完整

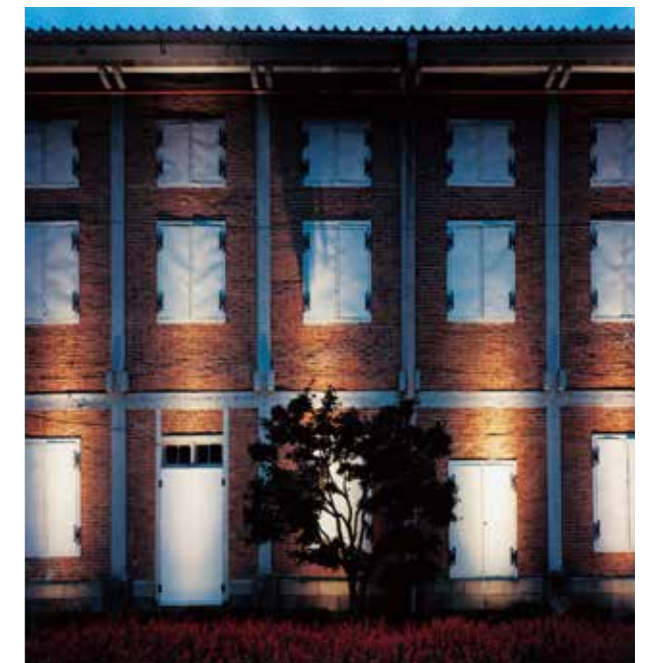
保留了当时的状态。

日本丝绸的主要市场是和服。由于日本人的生活方式从日式服装向西式转变，再加上来自海外的廉价蚕茧和生丝涌入，对日本国内产业造成打击，从而导致市场的萎缩。与此同时，富冈的丝绸产量也不断减少。“如果富冈这片土地不再生产蚕茧，那么富冈制丝厂是否就不能说是真正意义上的世界遗产”，富冈市将这一现状作为一大课题，为了重振富冈的丝绸生产，推出了“富冈丝绸”这一品牌。

冠以“富冈丝绸”品牌的产品从蚕茧开始便精挑细选，使用的是群馬县当地独有的蚕种。根据各类蚕茧的特性，开发出无法仿制的独家产品。其中最具特色的便是“群馬黄金”和“群馬细”。“群馬黄金”从结茧时便具有美丽的光泽，这一品种的色泽是金黄色的。颜色几乎没有色差，制成布料后具有高级的质感。“群馬细”的特征是，其纤度为茧丝中罕见的2.2旦，比普通茧丝细三成左右。其魅力是白度高，染色性佳，具有名副其实的最高级色泽和雅致的光泽。该品种在富冈地区也仅由几户农家生产，十分稀有。制丝则由日本为数不多的丝工厂之一——碓冰制丝株式会社进行。该工厂汇集了日本全国各地生产的蚕茧。

在一般社団法人富冈丝绸推广机构中，从上游的养蚕农家、制丝业者到下游的加工业者、销售业者，蚕丝和丝绸业的相关人员齐心协力，加强从富冈丝绸的高品质蚕茧生产到产品流通、零售的合作，努力开展纯国产丝绸产品的开发和销售。同时积极开展与日本国内的其他产地合作，如今这已是涵盖全日本的举措。

在日语中，silk写作“生丝”。它由“生”和“丝”两个汉字表示，意思是活着的丝线。丝绸的透气性和保暖性优异，一年四季均可使用，就像一个能由自身适应气候而生存下去的生物，可以说是活着的丝线。用这种生丝制成的和服多由父母留给子女，代代传承。丝绸服装可全年穿着，受到各年龄层消费者的青睐并珍爱穿用，何尝不是一种实现可持续发展的方式呢。



富冈制丝厂 - 联合国教科文组织世界遗产

特别感谢 富冈丝绸推广机构

纤维机械事业部

参加中国国际纺织面料及辅料博览会

积极向服装行业推广VORTEX

继3月的春夏展之后，我们又参加了8月的秋冬展。除中国国内参观者之外，本次展会还迎来了很多海外的参观者。通过与各类客户展开沟通，我们意识到涤棉混纺纱线的需求正趋于增加。除了早已成熟的粘胶纤维之外，我们今后还会在更广泛的纤维原料中支持VORTEX纱线的开发。



纤维机械事业部

祝贺各地区办事处迎来成立周年纪念日

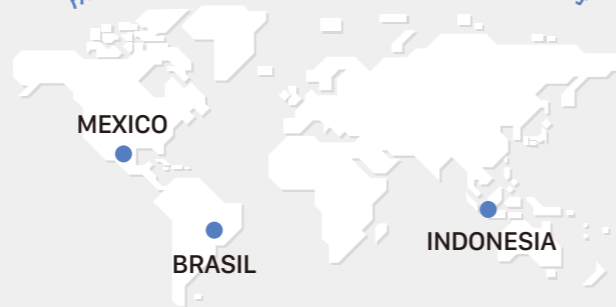


MURATA MACHINERY MEXICO办事处成立于2013年6月。如今，这里如火如荼的市场为我们为客户提供支持带来了新的挑战。我们的使命是让自己变得日益专业化。感谢全球各地的村田办事处为我们提供的支持。

Mr. Ivan Chavez



所有 Muratec 成员将继续为客户提供贴心的支持



MURATA DO BRASIL于1973年12月在圣保罗市的一个小型销售办事处基地成立。1978年，公司迁至伊塔夸塞图巴，开始生产 RT 卷线机和二合一捻线机。80年代，巴西经济衰退，生产部门于1998年关停。2010年，我们翻新了公司大楼，并将其改建为机床部门的展示厅。

今年，我们在雅卡雷伊的新办公室内庆祝公司成立50周年。我们将继续努力，为客户提供出色的销售、零部件及服务支持。

Mr. Gunji



PT.MURATA MACHINERY INDONESIA成立于2011年2月，并于两年前迎来了成立10周年纪念。

今年（2023年），我们将在印度尼西亚庆祝在此开展纺织机械服务活动50周年。

多年来，诸多客户、代理商和前辈不辞辛劳，努力付出，我们在此对他们表示由衷的感谢。

Mr. Fukuda



革新的转折点

Innovation. Mark the turning point

村田机械立志成为革新的转折点，为业界指引未来发展方向。我们的使命，就是站在时代划分为“过去”和“未来”的节点上漆故更新。不断创造能够改变现场、工作质量、行业标准的创新机制和系统，力争为不断变化的社会和时代提供新视野并解锁未开发的潜力。

作为重新审视和深化村田机械企业理念的一环，我们于2023年4月将企业口号确立为“革新的转折点”。

口号直观表达了企业理念中“拓展先进技术边界”和“提供能丰富客户生活的有意义产品”的本质含义。口号也是一个激励我们回顾我们已创造的革新技术并将我们更多的未来创新概念具象化的关键词。

色彩艳丽的放射状条纹在视觉上展现了我们的口号——“革新的转折点”的设计元素。

线条交汇点代表着革新的转折点以外的未来以及从过去继承的革新潜力和机会。

与口号相辅相成，该设计也表达了村田机械的永恒决心，我们将为所在行业提供标识时代和产业转折点的产品。

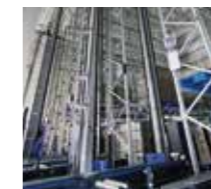
Innovation. Mark the turning point



不断创造新技术、为社会繁荣贡献力量



纤维机械
- 自动络筒机
- VORTEX涡流纺纱机



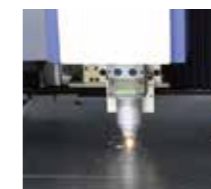
物流系统/ 工厂自动化(FA)系统
- 自动仓库系统
- 分拣系统



无尘室对应保管·搬运系统
- 半导体制造工厂使用的无尘搬运系统
- MCS(搬运控制·管理系统)



车床机械
- CNC平行双轴车床
- CNC相对双轴车床



钣金机械
- 激光复合冲床
- 折弯机
- 光纤激光器



数码复合机 / 传真机
- 数码多功能复合机
- 传真机

Confetti

金平糖



Konpeito is a traditional Japanese candy made from granulated sugar that has been crystallized. Produced in various colors and featuring spiky protrusions across their surface, they are known for their pleasantly crunchy texture and delicate sweetness. In recent years, konpeito have incorporated varying aromas and in unique shapes suited to the changing seasons, bolstering their popularity as gift and souvenir items.

Originally brought to Japan in the 16th century by Portuguese missionaries, konpeito were just one of the cultural imports to Japan during that time of cultural influence by seafaring nations such as Spain and Portugal. The name is said to come from confeito ("sugar candy") in the original Portuguese. Initially, only people of high status in society had access to these candies, which were sold at extremely high prices.

By the 18th century, however, the confection had become popular among commoners as well. Experienced artisans passed down production techniques from generation after generation and even incorporated innovative ingredients and flavors unique to Japan. Regardless of its foreign origin, konpeito evolved into a singularly Japanese candy with an appearance and flavors different than what had come from Portugal.

Japan's colorful Konpeito look as adorably sweet as they taste, offer refined flavors, and express the characteristics of the changing seasons much like other types of Japanese confections do.

Each small morsel of candy comes packed with the far-reaching appeal of Japanese culture.

金平糖是由细砂糖为原材料结晶化制成的日本传统糖果之一。其特征是具有小小的彩色角状突起，口感酥脆，甜味细腻。近年来，市场上出现了根据季节改变口味和设计的不同品种，是送礼和特产的人气之选。金平糖是16世纪左右由葡萄牙传教士引入日本的葡式糖果之一，据说源自葡萄牙语的“Confeito”，意思是砂糖糖果。在当时，这是一种非常昂贵的糖果，只有社会地位高的人才能品尝到。到了18世纪，它开始受到大众的青睐，工匠们在继承传统制法的同时，也运用巧思，融入了日本特有的食材和风味等，使这种从海外传入的糖果成为一种外观和味道皆不同于原型的独特日本糖果。金平糖传承了外观鲜艳可爱、味道优雅、重视季节感的日本糖果特征。即使是小小一粒，也凝聚了日本文化的深厚魅力。